

# Üdvözöljük a franciaországi utakon!

Üdvözöljük a franciaországi utakon!

Akár turistaként, akár üzleti célból választotta Franciaországot úti célul, üdvözöljük a francia utakon!

Biztonságos utazása érdekében, kérjük, ne feledje, hogy a francia közlekedésrendészeti szabályok eltérhetnek az Ön országában alkalmazott szabályoktól, ide értve a sebességkorlátozásokat.

Ebben a dokumentumban minden szükséges információt megtalál, amit a francia sebességhatárokról tudnia kell.

# Bienvenue sur les routes de France.

Vous êtes amené à circuler sur le territoire français pour des raisons professionnelles ou touristiques : bienvenue sur les routes de France !

Afin que vos déplacements se passent en toute sécurité, n'oubliez pas que les règles du Code de la route ne sont pas forcément les mêmes que celles de votre pays, notamment en ce qui concerne les limitations de vitesse.

Vous trouverez dans ce document toutes les informations relatives à la réglementation française en matière de vitesse.

[securite-routiere.gouv.fr](http://securite-routiere.gouv.fr)



Sécurité routière



@routeplussure



Ministère de l'Intérieur  
Délégation à la sécurité et à la circulation routières  
Immeuble Garance - Place Beauvau - 75800 PARIS CEDEX 08



# LA VITESSE

## QUELLE RÉGLEMENTATION SUR LES ROUTES FRANÇAISES ?

# SEBESSÉG

## MILYEN SZABÁLYOKAT KELL BETARTANI A FRANCIA UTAKON?

DSCR - AOUT 2016 - DEP201611 - Les informations figurant dans ce document sont données à titre indicatif

SÉCURITÉ ROUTIÈRE  
TOUS RESPONSABLES


















## QUELLES SONT LES LIMITATIONS DE VITESSE EN FRANCE ?

La vitesse des véhicules est limitée sur l'ensemble du réseau routier français. Cette réglementation s'applique à tous les conducteurs et tous les véhicules.

**Attention :** les limites autorisées sont revues à la baisse en cas d'intempéries (voir tableau ci-dessous).

Limitations de vitesse à respecter pour les voitures et deux-roues motorisés

	CONDITIONS NORMALES DE CIRCULATION	PAR TEMPS DE PLUIE OU AUTRES PRÉCIPITATIONS	VISIBILITÉ INFÉRIEURE À 50 M
Autoroute 			
Autoroute urbaine et route à deux chaussées séparées par un terre-plein central			
Autres routes 			
Agglomération 			

Restez toujours attentif à votre conduite et adaptez votre vitesse à toutes les situations : lieux traversés, conditions de circulation et climatiques, état de la chaussée, chargement du véhicule, état des pneus...

**Attention :** en ville vous pouvez être amené à rencontrer des zones limitées à 30 km/h voire à 20 km/h.

## QUELLES SANCTIONS ?

### Une amende

En cas d'infraction, le contrevenant doit payer une amende immédiatement. En cas de refus, ou lorsqu'il s'agit d'une infraction grave, une consignation sera exigée, ou à défaut, le véhicule sera mis en fourrière.

Une consignation correspond à une somme d'argent proche du montant initial de l'amende. Elle est imposée sur décision du Procureur de la République.

### Une suspension du permis de conduire

En cas de grand excès de vitesse (soit une vitesse supérieure de 50 km/h ou plus à la vitesse légale), les forces de l'ordre peuvent suspendre immédiatement le permis de conduire du contrevenant.

- Si la durée de suspension est plus courte que le séjour en France, le permis de conduire est restitué à la fin du délai de suspension.
- Si la durée de suspension est plus longue que le séjour en France, le permis est retenu jusqu'à ce que le contrevenant quitte le territoire français.
- Si le contrevenant possède un permis international, les forces de l'ordre indiquent qu'il n'est plus valable sur le territoire français.

LES INFRACTIONS LIÉES AUX EXCÈS DE VITESSE	AMENDE FORFAITAIRE	AMENDE FORFAITAIRE MINORÉE
Excès de vitesse inférieur à 20 km/h (avec limitation supérieure à 50 km/h)	68 €	45 €
Excès de vitesse inférieur à 20 km/h (avec limitation inférieure ou égale à 50 km/h)	135 €	90 €
Excès de vitesse supérieur ou égal à 20 km/h et inférieur à 50 km/h	135 €	90 €
Excès de vitesse supérieur ou égal à 50 km/h	1500 € maximum*	

\* Infraction pouvant également entraîner une suspension du permis de conduire et la confiscation du véhicule.

### Une immobilisation du véhicule
















En cas d'excès de vitesse supérieur ou égal à 50 km/h, l'immobilisation du véhicule peut être décidée immédiatement par les services de l'état lorsque le contrevenant est le propriétaire du véhicule.

## MILYEN SEBESSÉG-KORLÁTOZÁSOK VANNAK ÉRVÉNYBEN FRANCIAORSZÁGBAN ?

A járművek sebességkorlátozása a teljes francia úthálózatra kiterjed. A szabályozás minden vezetőre és járműre vonatkozik.

**Figyelem:** a megengedett sebességhatárok alacsonyabbak lehetnek rossz időjárási viszonyok miatt (lásd a lenti táblázatot).

Betartandó sebességhatárok személygépkocsik és kétkerekű motoros járművek részére

	ZAVARTALAN KÖZLEKEDÉSI FELTÉTELEK MELLETT	ESŐS VAGY EGYÉB CSAPADÉKOS ÚTVISZONYOK MELLETT	50 MÉTER-NÉL KISEBB LÁTÓTÁVOLSÁGNÁL
Autópályán 			
Autóúton			
Lakott területen kívül egyéb úton 			
Lakott területen 			

Ügyeljen mindig vezetéskor és a különböző helyzetekhez mérten válassza meg sebességét! Figyeljen a következőkre: útvonal, forgalmi viszonyok, időjárás, úttest állapota, jármű terheltsége, gumiabroncsok állapota stb.!

**Figyelem:** városban a sebességhatár akár 30 km/h, sőt 20 km/h is lehet egyes helyeken.

## MILYEN BÜNTETÉSEKRE SZÁMÍTHAT SEBESSÉGTÜLLÉPÉSNÉL?

### Pénzbírság

Szabálysértés esetén a szabálysértőnek a helyszínen pénzbírságot kell fizetnie. Amennyiben ezt visszautasítja, vagy súlyos szabálysértésről van szó, letéti bírságot kell fizetni, ennek hiányában az autót elszállíthatják.

A letéti bírság a kezdeti bírság összegével majdnem azonos. Franciaország államügyésze határozza meg mértékét.

### Jogosítvány bevonása

Nagymértékű sebességtüллépés esetén (azaz 50 km/h-nál nagyobb sebesség túllépésnél vagy a törvényes sebességnél nagyobb sebesség túllépésnél) a rendfenntartó erők azonnali hatállyal bevonhatják a szabálysértő jogosítványát.

- Ha a jogosítvány bevonása rövidebb időre szól, mint a szabálysértő Franciaországban tartózkodása, akkor a jogosítvány visszaadható a bevonás lejártá végén.
- Ha a jogosítvány bevonása hosszabb időre szól, mint a szabálysértő Franciaországban tartózkodása, akkor a jogosítvány a franciaországi tartózkodás végén adható vissza.
- Ha a szabálysértő nemzetközi jogosítvánnyal rendelkezik, akkor a rendfenntartó erők érvénytelennek minősítik azt Franciaország területén.

SZABÁLYSÉRTÉS GYORSHAJTÁS MIATT	PÉNZBÍRSÁG	CSÖKKENTETT PÉNZBÍRSÁG
Kevesebb, mint 20 km/h nagyságú sebességtüллépésnél (50 km/óra sebességen felül)	68 euró	45 euró
Kevesebb, mint 20 km/h nagyságú sebességtüллépésnél (50 km/óra sebességig)	135 euró	90 euró
20 km/h nagyságú vagy 20 km/h és 50 km/h közötti sebességtüллépésnél	135 euró	90 euró
50 km/h nagyságú vagy nagyobb sebességtüллépésnél	1,500 euró maximum*	

\* A szabálysértés a jogosítvány vagy akár a jármű bevonásával is járhat.

### Kerékbilincs elhelyezése a járművön

50 km/h nagyságú vagy nagyobb sebességátllépésnél az állami szervek azonnali lebilincselhetik az autót, amennyiben a szabálysértő a jármű tulajdonosa.